

彩色注音版

CAISEZHUJINBAN

语文新课标 分级阅读丛书

我爱学国学

菜根谭

明·洪应明 著

欲做精金美玉的人品，定从烈火中锻来；思立掀天揭地的事功，须向薄冰上履过。



菜根谭

caigentan

明·洪应明 著



图书在版编目 (C I P) 数据

菜根谭 / 钱理群主编. — 天津: 天津教育出版社,
2011.1

(我爱学国学)

ISBN 978-7-5309-6375-3

I. ①菜… II. ①钱… III. ①个人—修养—中国—明代—青少年读物 IV. ①B825-49

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第005418号

菜根谭

出 版 人 胡振泰

主 编 钱理群
责任编辑 田 昕
特约编辑 王晓彩
版式设计 李 霞

出版发行 天津教育出版社
天津市和平区西康路35号
邮政编码 300051

经 销 全国新华书店

印 刷 北京飞达印刷有限责任公司

版 次 2011年1月第1版

印 次 2011年1月第1次印刷

规 格 16开

字 数 150千字

印 张 10

书 号 ISBN 978-7-5309-6375-3

定 价 13.80元

语文新课标 分级阅读 丛书

我爱学国学

推荐语

学生不读课外读物，已成为语文教育的一个大问题。除了应试教育把学生压得无时间读书以外，阅读指导不得法，也是一个原因。许多朋友为此作了各种努力。“分级阅读”概念的提出，以及相应读本编写，也是一个尝试。希望能够在课外阅读和学生的生命成长之间找到一个连接点，给孩子带来阅读的愉悦，并从中体味到生命的快乐和意义。它的真正效果，还需要读者阅读实践的检验。

钱理群

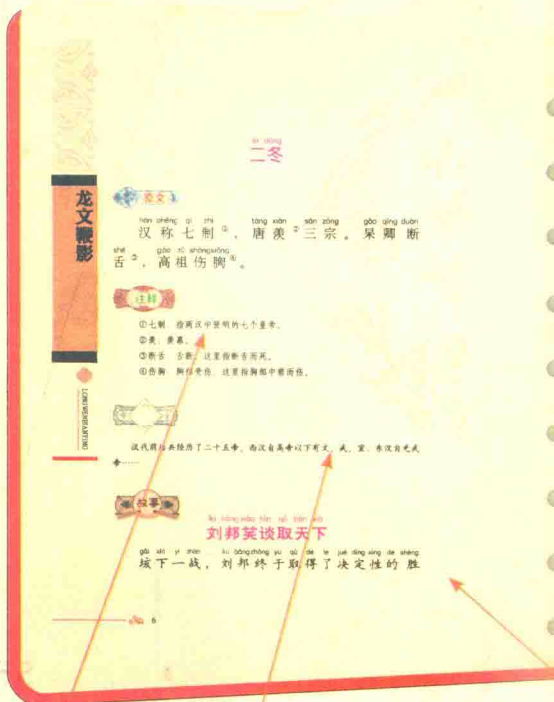


1. 专家注释

古汉语专家对原文中重点、难点字词进行准确的解析，帮助孩子更好地理解原文。

2. 精准译文

选取最优秀的译文，保持原文的韵味和意境，帮孩子更好地理解作品的思想内容。





4. 精美插图

富有童趣的插图，激发孩子主动阅读的兴趣，提高孩子的审美情趣。

5 识字学成语

让孩子在读故事的同时，有意识地去学习成语，加强孩子对重点字词的学习和运用。

小小智慧窗

拓展孩子知识面，满足孩子的求知欲望，提高孩子的学习兴趣。

3. 经典故事

经典有趣的故事，让孩子
在轻松快乐中阅读，在春
风细雨般滋润中成长。



菜根谭

明·洪应明

余过古刹，于残经败纸中拾得《菜根谭》一录。翻视之，虽属禅宗，然于身心性命之学，实有隐隐相发明者。亟携归，重加校讎，缮写成帙。旧有序，文不雅驯，且于是书无关涉语，故芟之。著是书者为洪应明，究不知其为何许人也。

乾隆五十九年二月二日，遂初堂主人识

目录

修身

王羲之教子习书法	2
严子陵不慕富贵	6
囊萤映雪	10
廉范以身作则	14
公孙弘宰相肚里能撑船	17
粉壁题诗明志向	20
朝秦暮楚	25

应酬

赵匡胤与赵普	30
寇准母亲教子“修身为万民”	34
曹参宽厚待人	37
梅妻鹤子	40
高山流水	44
赵普收礼	48
海瑞铁面惩恶少	53

评议

鲁连妙语驳田巴	57
张良巧计解危难	61
狄仁杰桃李满门	66
宽宏大量的楚庄王	70
韩信之死	73
杯弓蛇影	78
塞翁失马 焉知非福	81

目录

闲适

一枕黄粱	85
燕昭王招贤	88
苏东坡拒高丽僧	93
庄子不悦	96
陶渊明与王知县	100
才高八斗	104

概论

唐太宗与魏征	108
勾践灭吴	112
范蠡功成身退	116
韩信报恩	119
郑板桥巧断赖婚案	123
郑板桥醉画竹影墙	126
庄周拒绝权位高官	130
李存勖田猎	134
士选让产	138
范仲淹治家严谨	142
莼鲈之思	145
孔子与认“真”	148



xiū shēn
修身

原文

yù zuò jīng jīn měi yù de rén pǐn dìng cóng liè huǒ zhōng
欲 做 精 金 美 玉 的 人 品 ， 定 从 烈 火 中
duàn lái sī lì xiān tiān jiē dì de shì gōng xū xiàng ① báo bīng
锻 来 ； 思 立 掀 天 揭 地 的 事 功 ， 须 向 ① 薄 冰
shàng lǚ guò ②
上 履 过 ②。

注释

①向：从，到。

②履过：走过。

译文

要想具有纯洁完美的品德，一定要经过烈火般的锻炼和艰难困苦的磨炼；要想建立惊天动地的功业，也必须经过危险境地的磨难。

wáng xī zhī jiāo zǐ xí shū fǎ
王羲之教子习书法

wáng xī zhī shì zhōng guó gǔ dài zhù míng de shū fǎ jiā wáng
王羲之是中国古代著名的书法家，王
xiàn zhī shì wáng xī zhī de dì qī gè ér zǐ zì yòu cōng míng hào
献之是王羲之的第七个儿子，自幼聪明好
xué zài shū fǎ shàng zhuān gōng cǎo shū lì shū yě shàn huà huà
学，在书法上专攻草书隶书，也善画画。
tā qī bā suì shí kāi shǐ xué shū fǎ shī chéng fù qīn yǒu yī
他七八岁时开始学书法，师承父亲。有一
cì wáng xī zhī kàn xiàn zhī zhèng jù jīng huì shén de liàn xí shū fǎ
次，王羲之看献之正聚精会神地练习书法，
biàn qiāo qiāo zǒu dào tā bèi hòu tū rán shēn shǒu qù chōu xiàn zhī shǒu
便悄悄走到他背后，突然伸手去抽献之手
zhōng de máo bǐ xiàn zhī wò bǐ hěn láo méi bèi chōu diào fù qīn
中的毛笔，献之握笔很牢，没被抽掉。父亲
hěn gāo xìng kuā zàn dào cǐ ér yǐ hòu kěn dìng huì yǒu dà chū
很高兴，夸赞道：“此儿以后肯定会有大出
xi xiǎo xiàn zhī tīng hòu xīn zhōng zhān zhān zì xǐ
息。”小献之听后心中沾沾自喜。

yī tiān xiǎo xiàn zhī wèn mǔ qīn xī shì wǒ zhǐ yào zài xiě
一天，小献之问母亲郗氏：“我只要再写
shàng sān nián jiù xíng le ba mǔ qīn yáo yáo tóu wǔ nián zǒng
上三年就行了吧？”母亲摇摇头。“五年总
xíng le ba mǔ qīn yòu yáo yáo tóu
行了吧？”母亲又摇摇头。

xiàn zhī jí le chòng zhe mǔ qīn shuō nà nín shuō jiū jìng
献之急了，冲着母亲说：“那您说究竟
yào duō cháng shí jiān nǐ yào jì zhù xiě wán yuàn lǐ zhè
要多长时间？”“你要记住，写完院里这



shí bā gāng shuǐ nǐ de zì cái huì yǒu jīn yǒu gǔ yǒu xuè yǒu
十八缸水，你的字才会有筋有骨，有血有
ròu cái huì zhàn de zhí lì de wěn xiàn zhī yì huí tóu yuán
肉，才会站得直立得稳。”献之一回头，原
lái fù qīn zhàn zài le tā de bèi hòu wáng xiàn zhī yì yǎo yá yòu liàn
来父亲站在了他的背后。王献之一咬牙又练
le wǔ nián bǎ yí dà duī xiě hǎo de zì gěi fù qīn kàn xī wàng
了五年，把一大堆写好的字给父亲看，希望
tīng dào jǐ jù biǎo yáng de huà shéi zhī wáng xī zhī yì zhāng zhāng xiān
听到几句表扬的话。谁知，王羲之一张张掀
guò yí ge jìn de yáo tóu xiān dào yí gè dà zì fù
过，一个劲地摇头。掀到一个“大”字，父



qīn xiàn chū le jiào mǎn yì de biǎo qíng suí shǒu zài dà zì xià
亲现出了较满意的表情，随手在“大”字下
tiān le yí gè diǎn rán hòu bǎ zì gǎo quán bù tuì gěi xiàn zhī
添了一个点，然后把字稿全部退给献之。

xiǎo xiàn zhī xīn zhōng réng rán bù fú yòu jiāng quán bù zì gǎo bào
小献之心中仍然不服，又将全部字稿抱
gěi mǔ qīn kàn bìng shuō wǒ yòu liàn le wǔ nián nín zǐ xì
给母亲看，并说：“我又练了五年，您仔细
kàn kan wǒ hé fù qīn de zì hái yǒu shén me bù tóng mǔ qīn
看看，我和父亲的字还有什么不同？”母亲
zhǐ zhe wáng xī zhī zài dà zì xià jiā de nà ge diǎn tàn le
指着王羲之在“大”字下加的那个点，叹了
kǒu qì shuō wú ér mó jìn sān gāng shuǐ wéi yǒu yí diǎn sì xī
口气说：“吾儿磨尽三缸水，唯有一点似羲
zhī
之。”

xiàn zhī tīng hòu xiè qì le shuō nán a zhè yàng xià
献之听后泄气了，说：“难啊！这样下
qù shá shí hòu cái néng xiě chū hǎo zì ne mǔ qīn jiàn tā de
去，啥时候才能写出好字呢？”母亲见他的
jiāo qì yǐ jīng xiāo jìn le jiù gǔ lì tā shuō hái zi zhǐ
骄气已经消尽了，就鼓励他说：“孩子，只
yào gōng fu shēn jiù méi yǒu guò bú qù de hé fān bú guò de
要功夫深，就没有过不去的河、翻不过的
shān nǐ zhǐ yào xiàng zhè jǐ nián yí yàng jiān chí bù xiè de liàn xià
山。你只要像这几年一样坚持不懈地练下
qù jiù yí dìng huì dá dào mù dì de xiàn zhī tīng wán hòu shēn
去，就一定会达到目的的！”献之听完后深

识字学成语

石成金

不可测

坚持不



shòu gǎn dòng yòu qiè ér bù shě de liàn xià qù gōng fu bù fù yǒu
受感动，又锲而不舍地练下去。功夫不负有
xīn rén xiàn zhī liàn zì yòng jìn le shí bā dà gāng shuǐ zài shū fǎ
心人，献之练字用尽了十八大缸水，在书法
shàng tū fēi měng jìn hòu lái wáng xiàn zhī de zì hé wáng yì zhī de
上突飞猛进。后来，王献之的字和王羲之的
zì bìng liè bèi rén men chēng wéi èr wáng
字并列，被人们称为“二王”。



小小智慧窗



王羲之：东晋书法家，字逸少，号澹斋，祖籍琅琊（今属山东临沂），后迁会稽（今浙江绍兴），晚年隐居剡县金庭，中国东晋书法家，有“书圣”之称。历任秘书、宁远将军、江州刺史等职。后为会稽内史，领右将军，人称“王右军”“王会稽”。其子王献之书法亦佳，被世人合称为“二王”。

二



原文

néng qīng ① fù guì bù néng qīng yì qīng fù guì zhī xīn néng
能轻①富贵，不能轻一轻富贵之心；能
zhòng míng yì yòu fù zhòng yí zhòng míng yì zhī niàn shì shì jìng zhī
重名义，又复重一重名义之念。是事境之

chén fēn wèi sǎo ér xīn jìng zhī jiè dì wèi wàng cǐ chù bá
尘氛^②未扫^③，而心境之芥蒂^④未忘。此处拔

chú bú jìng kǒng shí qù ér cǎo fù shēng yǐ
除不净，恐石去而草复生矣。

注释

①轻：轻视。

②尘氛：人世间的污浊之气。

③扫：扫除。

④芥蒂：小梗塞物，比喻心中的嫌隙或不快，这里指种种欲望。

译文

能够轻视钱财，却时时放不下“我要轻财”的念头；能够看重名义，便更加时时提醒自己要“重视名声与仁义”。这些刻意的念头都是因为日常所沾染上的人世间的污浊之气没有打扫干净，心底深处的种种欲念还未清除的缘故。如果这些扫除得不干净，恐怕就像整地一样，虽然把石头拣出去了，但杂草又长了出来，还是不行啊！

故事

yán zǐ líng bú mù fù guì

严子陵不慕富贵

yán zǐ líng shì guāng wǔ dì liú xiù de lǎo péng you liú xiù zuò
严子陵是光武帝刘秀的老朋友。刘秀做

le huáng dì zhī hòu rén men dōu rèn wéi yán zǐ líng huì qù dāng guān
了皇帝之后，人们都认为严子陵会去当官，

xiǎng shòu róng huá fù guì dàn shì shéi yě méi xiǎng dào yán zǐ líng gǎi
享受荣华富贵。但是，谁也没想到严子陵改

míng huàn xìng yǐn jū qǐ lái le
名换姓，隐居起来了。



dāng shí dōng hàn wáng cháo bǎi fèi dài xīng zhèng xū yào xiàng yán
当时，东汉王朝百废待兴，正需要像严

zǐ líng zhè yàng de rén cái lái bāng zhù zhì lǐ guó jiā yú shì guāng
子陵这样的人来帮助治理国家。于是，光

wǔ dì liú xiù jiù pài rén dào chù xún fǎng yán zǐ líng zhōng yú bǎ yán
武帝刘秀就派人到处寻访严子陵，终于把严

zǐ líng qǐng dào le jīng chéng guāng wǔ dì liú xiù wèi yán zǐ líng ān pái
子陵请到了京城。光武帝刘秀为严子陵安排

le zuì hǎo de zhù chù yí rì sān cān dōu yóu huáng gōng yù chú zhuān
了最好的住处，一日三餐都由皇宫御厨专

mén sòng qù tā hái zhǔ fù xià miàn rén yí dìng yào zhào gù hǎo yán
门送去。他还嘱咐下面人，一定要照顾好严

zǐ líng de shēng huó xū yào shén me lì jí sòng qù bù dé yǒu
子陵的生活，需要什么立即送去，不得有

wù
误。





jǐ tiān hòu guāng wǔ dì liú xiù qīn zì qù kàn wàng yán zǐ líng yán
几天后，光武帝刘秀亲自去看望严子陵，严

zǐ líng què tǎng zài chuáng shàng zhuāng shuì guāng wǔ dì liú xiù zǒu dào chuáng
子陵却躺在床上装睡。光武帝刘秀走到床

qián zuò zài yán zǐ líng shēn biān mō zhe tā de dù zi shuō lǎo péng
前，坐在严子陵身边，摸着他的肚子说：“老朋

you nǐ mǎn dù zì xué wén wèi hé bú yuàn yì bāng zhù wǒ zhì lǐ tiān xià
友，你满肚子学问，为何不愿意帮助我治理天下
ne
呢？”

yán zǐ líng zhēng kāi yǎn jīng kàn zhe guāng wǔ dì liú xiù shuō rén
严子陵睁开眼睛，看着光武帝刘秀说：“人

gè yǒu zhì bù kě qiáng qiú wǒ bù qiú gāo guān hòu lù zhǐ xiǎng píng píng
各有志，不可强求。我不求高官厚禄，只想平平

dàn dàn de guò rì zi
淡淡地过日子。”

guāng wǔ dì liú xiù wú nài zhǐ hǎo shī wàng de qǐ jià huí gōng dì
光武帝刘秀无奈，只好失望地起驾回宫。第



èr tiān guāng wǔ dì liú xiù pài rén qǐng yán zǐ líng dào huánggōng liǎng rén tán
二天，光武帝刘秀派人请严子陵到皇宫。两人谈

de hěn tóu jī yè lǐ jiù shuì zài yì zhāng chuáng shàng bàn yè lǐ yán zǐ
得很投机，夜里就睡在一张床上。半夜里，严子

líng shuì shú le bǎ jiǎo gē zài le guāng wǔ dì liú xiù shēn shàng guāng wǔ dì
陵睡熟了，把脚搁在了光武帝刘秀身上。光武帝

liú xiù hěn bù shū fu dàn tā què rěn zhù le yí yè méi dòng jù shuō nà
刘秀很不舒服，但他却忍住了，一夜没动。据说那

tiān tiān liàng hòu zhǎngguǎn tiān wén de tài shǐ guān shén sè jǐn zhāng de jìn gōng bào
天天亮后，掌管天文的太史官神色紧张地进宫报

gào shuō zuó yè yǒu kè xīng qīn fàn le yù zuò xīng guāng wǔ dì liú xiù
告说：“昨夜有客星侵犯了御座星。”光武帝刘秀

xiào zhe shuō dào nà shì yán zǐ líng bǎ jiǎo fàng dào le wǒ shēn shàng
笑着说道：“那是严子陵把脚放到了我身上。”

zuì hòu yán zǐ líng zhōng yú méi yǒu liú zài jīng chéng dāng guān tā qiāo
最后，严子陵终于没有留在京城当官，他悄

qiāo lí kāi le jīng chéng yǐn jū dào fù chūn shān xià diào yú gēng zhòng
悄离开了京城，隐居到富春山下，钓鱼、耕种，

guò zhe zì yóu zì zài de shēng huó
过着自由自在的生活。



隐居：退居乡里或乡野，不肯出仕。多指一些由于对统治者不满或有厌世思想的文士住在偏僻地方，不出来做官。出处：“或偷合而苟进兮，或隐居而深藏。”——《楚辞·惜誓》。